P.SUP.USB201, P.SUP.USB202, P.SUP.USB203, P.SUP.USB204, P.SUP.USB400, P.SUP.USB401, P.SUP.USB402, P.SUP.USB403, P.SUP.USB404, P.SUP.USB405

UK - Operating instructions
DE - Bedienungsanleitung
FR - Mode d'emploi
NL - Gebruiksaanwijzingen
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Manual de Instrucciones
HU - Használati útmutató
FI - Käyttöohjeet
SW - Bruksanvisning
CZ - Návod k obsluze
RO - Instrucțiuni de utilizare
GR - Οδηγίες λειτουργίας.

UK - charges all devices equipped with an integrated rechargeable battery and a USB connection.

1. General safety instructions

Please read the operating instructions for the battery charger before use!

The operating instructions are part of the product. They contain important notes on start-up and handling of the device.

Always keep the enclosed operating instructions so as to be able to look up information! They must be enclosed when passing the device on to third parties.

2. Intended use

The power supply may only be used Indoors in dry rooms. Avoid contact with moisture. Any other use of the device than described above can damage the product or endanger the user due to e. g. short-circuits, fire or an electric shock. The entire product make not be modified, adapted, or opened.

These safety notes must be observed in all cases! Any warranty claim is void in the case of damages caused by non-observance of these operating instructions. We are not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety notes and improper operation of the device.

3. Safety Precautions

The power pack design corresponds to the protection class II. The user must observe the safety notes and warnings in order to maintain this status and to ensure safe operation.

Please read the operating instructions before startup!

Never attempt to open the device. The power pack cannot be repaired; this part must be immediately disposed in case of a defect. Ensure sufficient ventilation of the device. Never cover it during operation. Avoid a strong operational demands. Do not expose the device to high temperatures, strong vibrations or extreme humidity. Do not install In the reach of children or animals. The power supply is only suitable for Indoor use. Please protect the device against moisture and wetness. Pull the power pack out of the socket during longer disuse of the device. Safe operation is not possible anymore, if:

- the power pack has visible damages,
- the device do not works anymore,
- the device has been severely stressed during transport.

4. Start-up

1. First, connect the USB connection cable of your MP3/ MP4 player to the power pack.
2. Then you only have to connect the power pack to a mains socket (100-240 VAC). The charging procedure of your MP3/MP4 player is now started automatically.
3. After termination of the charging procedure disconnect the power pack from the mains.

5. Notes on Disposal

Old units, marked with the symbol as illustrated, may not be disposed of in the household rubbish. You must take them to a collection point for old units (enquire at your local authority) or the dealer from whom you bought them. These agencies will ensure environmentally friendly disposal.

6. Care and warranty

Before cleaning the unit, disconnect it if necessary from other components; do not use aggressive cleaning agents.

The unit has been carefully checked for defects. If nevertheless you do have cause for complaint, please send us the unit with your proof of purchase. We offer a 2year warranty from date of purchase. We are not liable for damage arising from incorrect handling, improper use or wear and tear. We reserve the right to make technical modifications.

7. Technical data

Operating voltage

P.SUP.USB201:
Car adapter input: 12V/24V/DC
USB output: 5V DC/1000mA

P.SUP.USB202
Car adapter input: 12V/24V/DC
Car adapter output: 12V/DC 1000mA
USB output: 5V/2x500mA

P.SUP.USB203
Car adapter input: 12V/24V/DC
USB output: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB204:
Power pack input: 12V/DC
Power pack output: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB400:
Power pack input: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Power pack output: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB401:
Power pack input: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Power pack output: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB402:
Power pack input: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Power pack output: 5V/2x500mA

P.SUP.USB403:
Power pack input: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Car adapter input 12V/DC
Power pack output: 5V/2x500mA

P.SUP.USB404:
Power pack input: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Car adapter input: 12V/24V/DC
Car adapter output: 12V/DC 1000mA
USB output: 5V/2x500mA

P.SUP.USB405:
Power pack input: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Power pack output: 5V DC/1000 mA

DE - Lädt alle Geräte mit integriertem Akku und USB-Port

1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor Gebrauch des Ladegerätes die Bedienungsanleitung lesen!

Die Bedienungsanleitung ¡st ein Teil des Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des Gerätes. Heben Sie die beigefügte Bedienungsanleitung stets zum Nachlesen auf!

Sie muss bei Weitergabe an dritte Personen mit ausgehändigt werden.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie das Netzteil nur im Haus in trockenen Räumen. Ein Kontakt mit Feuchtigkeit ist zu vermeiden. Eine andere Verwendung des Gerätes als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung des Produktes, darüber hinaus ist dieses mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand oder einem elektrischen Schlag verbunden. Das gesamte Produkt darf weder geändert, umgebaut noch geöffnet werden!

3. Sicherheitshinweise

Diese Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeglicher Garantieanspruch. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßer Bedienung des Gerätes wird für Folgeschäden sowie bei Sacri- oder Personenschäden keine Haftung von uns übernommen.

- Der Aufbau des Netzteils entspricht der Schutzklas se II. Um diesen Zustand zu erhalten und einen ge fahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwen der die Sicherheits- und Gefahrenhinweise unbedingt beachten.
- Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!
- Versuchen Sie niemals das Gerät zu öffnen. Das Netzteil kann nicht repariert werden. Bei einem Defekt muss das Netzteil umgehend entsorgt werden.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie es während des Betriebes niemals ab.
- Vermelden Sie eine starke Beanspruchung des Gerätes.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Nicht in Reichweite von Kindern oder Tieren aufstellen.

Netzteil nicht im Freien benutzen.

Räumen geeignet. Das Gerät bitte vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.

Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn:

- das Netzteil sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert,
- durch den Transport das Gerät schwer beanspruchtworden ist.

4. Inbetriebnahme

1. Als Erstes verbinden Sie das USB-Anschlusskabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Ihrem MP3/ MP4-Player und dem Netzteil.
2. Danach müssen Sie nur noch das Netzteil mit einer Netzsteckdose (100-240 VAC) verbinden. Der Ladevorgang Ihres MP3/MP4-Players wird nun automatisch gestartet.
3. Nach Beendigung des Ladevorgangs entfernen Sie das Netzteil vom Stromnetz.

5. Entsorgungshinweis

Altgeräte, die mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altgeräte (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

6. Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger. Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

7. Technische Daten

Betriebsspannung

P.SUP.USB201:
Fahrzeugadapter Eingang: 12 V/24 V DC
USB-Port Ausgang: 5 V DC/1000 mA

P.SUP.USB202
Fahrzeugadapter Eingang: 12 V/24 V DC
Fahrzeugadapter Ausgang: 12 V DC 1000 mA
USB-Port Ausgang: 5V /2x500mA

P.SUP.USB203
Fahrzeugadapter Eingang: 12 V/24 V DC
USB-Port Ausgang: 5 V DC/1000 mA

P.SUP.USB204:
Netzteil-Eingang: 12V/DC
Netzteil-Ausgang: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB400:
Netzteil-Eingang: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Netzteil-Ausgang: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB401:
Netzteil-Eingang: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Netzteil-Ausgang: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB402:
Netzteil-Eingang: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Netzteil-Ausgang: 5V/2x500mA

P.SUP.USB403:
Netzteil-Eingang: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Fahrzeugadapter Eingang 12V/DC
Netzteil-Ausgang: 5V/2x500mA

P.SUP.USB404:
Netzteil-Eingang: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Fahrzeugadapter Eingang: 12 V/24 V DC
Fahrzeugadapter Ausgang: 12 V DC 1000 mA
USB-Port Ausgang: 5V /2x500mA

P.SUP.USB405:
Netzteil-Eingang: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Netzteil-Ausgang: 5V DC/1000 mA

FR - Charge tout dispositif équipé d'une batterie rechargeable et d'une connexion USB

1. Consignes générales

Lire le mode d'emploi avant d'utiliser le chargeur ! Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes sur la mise en service et l'entretien.

Conserver toujours ce mode d'emploi pour consultation ultérieure !

Il doit être joint à l'appareil en cas de passation à une tierce personne.

2. Utilisation conforme

L'alimentation électrique ne doit être utilisée dans une pièce sans humidité. Eviter tout contact avec l'humidité. Toute autre utilisation de l'appareil que celle décrite entraîne un endommagementdu produit ; par ailleurs, cela peut entraîner des risques tels que court-circuit, incendie ou electrocution. Ne pas modifier ou ouvrir le produit ! Respecter impérativement ces consignes de sécurité !

3. Consignes de sécurité

Toute détérioration faisant suite au non respect de ce mode d'emploi annule le droit à la garantie. En cas de non respect des consignes de sécurité et d'une utilisation non-conforme de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs ou les dommages corporels ou matériels.

- La construction de l'adaptateur répond à la classe de protection II. Afin de conserver cet état et d'assurer un fonctionnement en toute sécurité, l'utilisateur doit impérativement respecter les consignes de sécurité et de prévention des risques.
- Lire le mode d'emploi avant la mise en service !
- Ne jamais tenter d'ouvrir l'appareil. Un adaptateur défectueux ne peut pas être réparé, l'adaptateur doit être éliminé sans délai.
- Veiller à assurer une aération suffisante de l'appareil. Ne jamais le couvrir pendant le fonctionnement.
- Eviter une surcharge de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées, de fortes vibrations ou un taux d'humidité important.
- Ne pas laisser à portée des enfants ou des animaux.
- L'alimentation électrique n'est destinée qu'à une utilisation à l'intérieur. Protéger l'appareil de l'humidité et des liquides.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débrancher l'adaptateur de la prise.
- Un fonctionnement en toute sécurité n'est plus assuré si :
  - des détériorations sont visibles sur l'adaptateur,
  - les appareils ne fonctionnent plus,
  - les appareils ont été fortement mis à l'épreuve au cours du transport.

4. Mise en service

1. Relier d'abord le câble de raccordement USB à votre lecteur MP3/MP4 et l'adaptateur.
2. Il ne vous reste plus qu'à brancher l'adaptateur sur une prise secteur (100-240 V CA). Le chargement de votre lecteur MP3/MP4 démarre automatiquement.
3. Une fois le chargement terminé, débrancher l'adaptateur du secteur.

5. Conseils pour l'élimination

Les vieux appareils marqués du symbole représenté sur la figure ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Vous devez les apporter à un point de collecte pour vieux appareils (renseignez-vous auprès de votre mairie) ou les rapporter chez le commerçant où vous les avez achetés. De cette manière, ils seront éliminés en respectant l'environnement.

6. Entretien et garantie

Avant de nettoyer l'appareil, séparez-le des autres composants éventuels et n'utilisez pas de détergent agressif.

L'appareil a été soumis à un contrôle rigoureux en fin de fabrication. Si vous avez néanmoins un motif de réclamation, renvoyez-nous l'appareil accompagné de la quittance d'achat. Nous offrons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour des dégâts occasionnés par des erreurs de maniement, une utilisation impropre de l'appareil ou pour son usure. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques.

7. Données techniques

Tension de fonctionnement

P.SUP.USB201:
Prise adaptateur pour voiture : 12 V/24 V/CC
Sortie USB : 5 V CC/1000 mA

P.SUP.USB202
Prise adaptateur pour voiture : 12 V/24 V/CC
Sortie adaptateur pour voiture : 12 V/CC 1000 mA
Sortie USB : 5V /2x500mA

P.SUP.USB203
Prise adaptateur pour voiture : 12 V/24 V/CC
Sortie USB : 5 V CC/1000 mA

P.SUP.USB204:
Entrée adaptateur : 12V/DC
Sortie adaptateur : 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB400:
Entrée adaptateur : 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Sortie adaptateur : 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB401:
Entrée adaptateur : 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Sortie adaptateur : 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB402:
Entrée adaptateur : 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Sortie adaptateur : 5V/2x500mA

P.SUP.USB403:
Entrée adaptateur : 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Prise pour adaptateur de voiture 12V/DC
Sortie adaptateur : 5V/2x500mA

P.SUP.USB404:
Entrée adaptateur : 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Prise adaptateur pour voiture : 12 V/24 V/CC
Sortie adaptateur pour voiture : 12 V/CC 1000 mA
Sortie USB : 5V /2x500mA

P.SUP.USB405:
Entrée adaptateur : 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Sortie adaptateur : 5V DC/1000 mA

NL - laadt alle apparatuur op voorzien van een geïntegreerde, oplaadbare batterij en een USB aansluiting

1. Algemene veiligheidsinstructies

Lees a.u.b. alle gebruiksaanwijzingen voordat u de batterijlader in gebruik neemt!

De gebruiksaanwijzingen maken deel uit van het product. Deze bevatten belangrijke opmerkingen m.b.t. het starten en gebruik van het apparaat.

Houd de meegeleverde gebruiksaanwijzingen altijd bijdehand, zodat u altijd informatie kunt opzoeken! Als u het apparaat aan derden geeft, verstrek dan ook de gebruiksaanwijzingen.

2. Gebruiksdoeleinde

De voedingsbron mag alleen binnenshuis in droge kamers worden gebruikt. Vermijd contact met vocht. Elk ander gebruik van het apparaat dan hierboven beschreven kan tot beschadiging van het product of letsel leiden wegens bijv. kortsluiting, brand of elektrische schokken. Het gehele product mag niet gemodificeerd, aangepast of geopend worden.

Deze veiligheidsinstructies moeten in alle gevolgen nauwkeurig worden opgevolgd! Garantieclaims in het geval van beschadigingen als gevolg van niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzingen zijn ongeldig. Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor beschadigingen van eigendommen of persoonlijk letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften of onjuist gebruik van het apparaat.

3. Veiligheidsvoorschriften

Het ontwerp van het batterijblok voldoet aan veiligheidsklasse II. De gebruiker moet de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen volgen om deze status te behouden en een veilige werking te garanderen.

Lees de gebruiksaanwijzingen a.u.b. voordat u van start gaat!

Probeer het apparaat nooit te openen. Het batterijblok kan niet worden gerepareerd; dit onderdeel moet in geval van een defect onmiddellijk worden afgedankt. Zorg voor volgende ventilatie van het apparaat en dek dus niet af tijdens gebruik. Voorkom krachtige bedrijfsvereisten. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, sterke vibraties of extreme luchtvochtigheid. Installeer het buiten bereik kan kinderen of dieren. De voedingsbron is alleen geschikt voor binnenshuis gebruik. Bescherm het apparaat a.u.b. tegen vocht en natheid. Haal het batterijblok uit het stopcontact wanneer u het voor langere tijd niet gebruikt. Een veilige werking is niet langer mogelijk als:

- het batterijblok zichtbare schade vertoont,
- het apparaat niet langer werkt,
- het apparaat tijdens transport teveel spanningsdruk heeft ontvangen.

4. Starten

1. Sluit eerst de USB aansluitkabel van uw MP3/MP4 speler aan op het batterijblok.
2. U hoeft vervolgens het batterijblok slechts op een stopcontact (100-240V AC) aan te sluiten. Het oplaadproces van uw MP3/MP4 speler wordt nu automatisch gestart.
3. Haal het batterijblok na beëindiging van de oplaadprocedure uit het stopcontact.

5. Opmerkingen m.b.t. verwijdering

Oude apparatuur, gemarkeerd met het hier afgebeelde symbool, mogen niet in het huishoudelijk afval worden verwijderd.

U dient dit in te leveren bij een inzamelpunt voor oude apparatuur (raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten of bij de dealer waar u het heeft aangeschaft. Hierdoor is een milieuvriendelijke afvalverwerking gegarandeerd.

6. Onderhoud en garantie

Ontkoppel het apparaat van eventuele andere componenten alvorens schoon te maken; gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

Dit apparaat is zorgvuldig gecontroleerd op defecten. Mocht u echter toch klachten hebben, stuur het apparaat samen met het aankoopbewijs a.u.b. naar ons op. Wij verstrekken een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade als gevolg van incorrecte hantering, onjuist gebruik of slijtage. Wij behouden het recht technische modificaties aan te brengen.

7. Technische gegevens

Bedrijfsspanning

P.SUP.USB201:
Auto-adapter ingang : 12V/24V/DC
USB uitgang : 5V DC/1000mA

P.SUP.USB202
Auto-adapter ingang : 12V/24V/DC
Auto-adapter uitgang : 12V/DC 1000mA
USB uitgang : 5V /2x500mA

P.SUP.USB203
Auto-adapter ingang : 12V/24V/DC
USB uitgang : 5V DC/1000mA

P.SUP.USB204:
Batterijblok ingang: 12V/DC
Batterijblok uitgang: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB400:
Batterijblok ingang: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Batterijblok uitgang: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB401:
Batterijblok ingang: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Batterijblok uitgang: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB402:
Batterijblok ingang: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Batterijblok uitgang: 5V/2x500mA

P.SUP.USB403:
Batterijblok ingang: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Auto-adapter ingang: 12V/DC
Batterijblok uitgang: 5V/2x500mA

P.SUP.USB404:
Batterijblok ingang: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Auto-adapter ingang : 12V/24V/DC
Auto-adapter uitgang : 12V/DC 1000mA
USB uitgang : 5V /2x500mA

P.SUP.USB405:
Batterijblok ingang: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Batterijblok uitgang: 5V DC/1000 mA

IT - Carica tutti i dispositivi dotati di una batteria ricaricabile integrata e un collegamento USB

1. Avvertenze generali di sicurezza

Leggere le Istruzioni prima di utilizzare il caricabatte-rie!

Il manuale d'istruzioni è parte integrante del prodotto e contiene avvertenze Importanti per la messa in funzione e la manipolazione dell'apparecchio. Conservare sempre il manuale allegato per future consultazioni!

In caso di cessione dell'apparecchio a terzi il destinatario deve ricevere anche il manuale.

2. Uso consentito

L'alimentazione può essere usata soltanto in interni in stanze asciutte. Evitare il contatto con l'umidità. Ogni utilizzo dell'apparecchio diverso da quello precedentemente descritto provoca il danneggiamento del prodotto e può comportare pericoli quali corto circuito, incendio o scossa elettrica. Non è consentito modificare, trasformare o aprire il prodotto.

3. Avvertenze di sicurezza

Seguire scrupolosamente queste avvertenze di sicurezza! La garanzia decade in caso di danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. In caso d'inosservanza delle avvertenze di sicurezza e di uso improprio dell'apparecchio, si declina ogni responsabilità per i danni diretti e indiretti a cose o persone.

- La struttura dell'alimentatore è conforme alla classe di sicurezza II. Per mantenere tale conformità e garantire un funzionamento sicuro, l'utente deve seguire scrupolosamente le avvertenze di sicurezza e le segnalazioni di pericolo.
- Leggere il manuale d'istruzioni prima di mettere in funzione il dispositivo.
- Non tentare mai di aprire le apparecchiature. Non è possibile riparare i trasformatori difettosi. È necessario smaltire immediatamente il trasformatore.
- Attenzione: l'apparecchio deve essere sufficientemente ventilato; di conseguenza non deve mai essere coperto mentre è in funzione.
- Evitare che l'apparecchio subisca forti sollecitazioni.
- Non esporre l'apparecchio a temperature elevate, forti vibrazioni o umidità consistente.
- Tenere lontano dalla portata del bambini e dagli animali.
- L'alimentazione è adatta soltanto per uso in interni. Proteggere dall'umidità e dal liquidi.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per molto tempo, staccare l'alimentatore dalla presa di corrente.
- La sicurezza del funzionamento non è più garantita se:
  - l'alimentatore presentano danni evidenti,
  - gli apparecchi non sono più funzionanti,
  - gli apparecchi hanno subito forti sollecitazioni durante ¡l trasporto.

4. Messa in funzione

Per prima cosa, collegare il cavo USB al lettore MP3/MP4 e all'alimentatore. Successivamente basterà collegare l'alimentatore ad una presa di corrente (100-240 V AC). La ricarica del lettore MP3/MP4 si awierà automaticamente. Al termine della ricarica, scollegare l'alimentatore-dalla presa di corrente.

5. Avvertenze per lo smaltimento

Le apparecchiature usate, contrassegnate dal simbolo illustrato, non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici. Devono essere portate presso un centro di raccolta per apparecchiature usate (informarsi presso il proprio comune) oppure presso il rivenditore dal quale sono state acquistate. Presso questi centri è possibile lo smaltimento ecologico.

6. Manutenzione e garanzia

Prima della pulizia scollegare l'apparecchio da eventuali altri componenti e non utilizzare detergenti aggressivi.

L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se dovesse tuttavia sussistere motivo di contestazione, Inviarci l'apparecchio con la ricevuta di acquisto. Offriamo una garanzia di 2anni dalla data di acquisto.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da utilizzo scorretto o non appropriato o dall'usura. Con riserva di modifiche tecniche.

7. Specifiche tecniche

Tensione d'esercizio

P.SUP.USB201:
Ingresso adattatore auto: 12V/24V/DC
Uscita USB: 5V DC/1000mA

P.SUP.USB202
Ingresso adattatore auto: 12V/24V/DC
Uscita adattatore auto: 12V/DC 1000mA
Uscita USB: 5V /2x500mA

P.SUP.USB203
Ingresso adattatore auto: 12V/24V/DC
Uscita USB: 5V DC/1000mA

P.SUP.USB204:
Ingresso alimentatore: 12V/DC
Uscita alimentatore: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB400:
Ingresso alimentatore: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Uscita alimentatore: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB401:
Ingresso alimentatore: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Uscita alimentatore: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB402:
Ingresso alimentatore: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Uscita alimentatore: 5V/2x500mA

P.SUP.USB403:
Ingresso alimentatore: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Ingresso adattatore per auto 12V/DC
Uscita alimentatore: 5V/2x500mA

P.SUP.USB404:
Ingresso alimentatore: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Ingresso adattatore auto: 12V/24V/DC
Uscita adattatore auto: 12V/DC 1000mA
Uscita USB: 5V /2x500mA

P.SUP.USB405:
Ingresso alimentatore: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Uscita alimentatore: 5V DC/1000 mA

ES - carga todos los dispositivos equipados con batería integrada y una conexión USB.

1. Indicaciones generales de segundad

Lea atentamente las instrucciones del cargador antes del uso.

El manual de Instrucciones es parte integrante del producto. Contiene indicaciones importantes para la puesta en marcha y operación del aparato. Conserve siempre este manual de instrucciones para futuras consultas.

El manual debe quedar accesible a terceros usuarios.

2. Utilización según lo previsto

La fuente de alimentación solo puede utilizarse en interiores en habitaciones secas. Evite el contacto con la humedad. Cualquier otro uso del aparato distinto al especificado arriba puede causar daños en el producto; además este uso está asociado a peligros tales como, p. ej. cortocircuito, incendio o electrocución. Nunca modifique, reequipe ni abra el producto.

3. Instrucciones de segundad

Tenga presentes estas instrucciones de seguridad. En caso de daños debidos a la desobediencia de alguno de los puntos de este manual de instrucciones, perderá todo derecho de reclamación de garantía. El desobedecimiento de las instrucciones de seguridad o la manipulación indebida del cargador invalidará la garantía en caso de daños materiales o personales derivados de dicho comportamiento.

- La fuente de alimentación es del tipo de protección IP II. Para conservar el buen estado del aparato y garantizar su funcionamiento sin peligros, el usuario deberá tener presentes en todo momento las instrucciones de seguridad.
- Antes de la puesta en marcha del aparato lea este manual de instrucciones.
- Nunca Intente abrir los aparatos. Un bloque de alimentación defectuoso no se puede reparar. Con lo que el bloque de alimentación se ha de eliminar inmediatamente.
- Procure que el aparato esté suficientemente ventilado. Nunca cubra el aparato mientras éste se encuentra en funcionamiento.
- No someta el aparato a esfuerzos grandes.
- Nunca exponga el aparato a altas temperaturas, fuertes vibraciones o elevado porcentaje de humedad.
- Ponga el aparato fuera del alcance de niños o animales.
- La fuente de alimentación solo es adecuada para uso en interiores. Evite que el aparato entre en contacto con el agua y la humedad.
- Si no tiene previsto utilizar el aparato durante mucho tiempo puede desconectar la fuente de alimentación de la toma de alimentación eléctrica.
- No será posible poner en funcionamiento el aparato de forma segura si:
  - la fuente de alimentación presentan daños visibles,
  - los aparatos no funcionan,
  - los aparatos han resultado seriamente dañados durante el transporte.

4. Puesta en marcha

1. Primeramente conecte el cable USB a su reproductor de MP3/ MP4 y a la fuente de alimentación.
2. Luego tan sólo deberá conectar la fuente de alimentación a la toma de alimentación eléctrica (de 100 a 240 V CA). El proceso de carga de su reproductor MP3/ MP4 arrancará automáticamente.
3. Al finalizar el proceso de carga retire la fuente de alimentación de la red de alimentación.

5. Instrucciones de eliminación

Los aparatos usados y marcados por el símbolo que muestra la ilustración no deberán eliminarse junto con la basura doméstica. Deberá entregarlos en un centro de reciclaje adecuada para aparatos usados (infórmese en su comunidad) o diríjase a su distribuidor o al punto de venta donde ad- quirió el aparato, en pro de una eliminación del aparato respetuosa con el medio ambiente.

6. Cuidado y garantía

Antes de limpiar el aparato desconéctelo, si procede, de otros componentes y no utilice detergentes agresivos.

El aparato fue sometido a un cuidadoso control final. Si hubiera cualquier motivo de reclamación, envíenos el aparato junto con el recibo de compra. Ofrecemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de adquisición.
En caso de averías debidas a manipulación o uso indebido o desgaste, no adoptamos ninguna responsabilidad.
Nos reservamos todas las modificaciones técnicas.

7. Datos técnicos

Tensión de funcionamiento

P.SUP.USB201:
Entrada del adaptador para auto: 12V/24V CC
Salida USB : 5V CC / 1000mA

P.SUP.USB202
Entrada del adaptador para auto: 12V/24V CC
Salida del adaptador para auto: 12V CC / 1000mA
Salida USB: 5V /2x500mA

P.SUP.USB203
Entrada del adaptador para auto: 12V/24V CC
Salida USB : 5V CC / 1000mA

P.SUP.USB204:
Entrada de la fuente de alimentación: 12V/DC
Salida de la fuente de alimentación: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB400:
Entrada de la fuente de alimentación: 100-240 VAC/0,15 A/ 50-60Hz
Salida de la fuente de alimentación: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB401:
Entrada de la fuente de alimentación: 100-240 VAC/0,15 A/ 50-60Hz
Salida de la fuente de alimentación: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB402:
Entrada de la fuente de alimentación: 100-240 VAC/0,15 A/ 50-60Hz
Salida de la fuente de alimentación: 5V/2x500mA

P.SUP.USB403:
Entrada de la fuente de alimentación: 100-240 VAC/0,15 A/ 50-60Hz
Entrada del adaptador de automóvil 12V/DC
Salida de la fuente de alimentación: 5V/2x500mA

P.SUP.USB404:
Entrada de la fuente de alimentación: 100-240 VAC/0,15 A/ 50-60Hz
Entrada del adaptador para auto: 12V/24V CC
Salida del adaptador para auto: 12V CC / 1000mA
Salida USB: 5V /2x500mA

P.SUP.USB405:
Entrada de la fuente de alimentación: 100-240 VAC/0,15 A/ 50-60Hz
Salida de la fuente de alimentación: 5V DC/1000 mA

HU – bármilyen, beépített tölthető akkumulátorral és USB csatlakozóval rendelkező készülék töltéséhez

1. Általános biztonsági tudnivalók

Kérjük, hogy a töltő üzembe helyezése előtt olvassa el ezt a használati útmutatót.

A használati útmutató a termék tartozéka. Fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék üzembe helyezéséről és kezeléséről.

Utánanézőként mindig tartsa keze ügyében! A készülék másoknak való átadásakor ezt a használati útmutatót is mellékelni kell a készülékhez.

2. Rendeltetésszerű használat

A tápegység csak beltéri környezetben, száraz helyiségben használható. Vigyázni kell, hogy nedvesség ne érje.
A készülék fentiektől eltérő használata zárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat. A terméket tilos módosítani, megbütykölni és felnyitni.

E biztonsági szabályokat minden esetben be kell tartani! A használati útmutatóban foglaltak megsértése a jótállás megszűnését eredményezi. A készülékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a készülék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért nem vállalunk felelősséget.

3. Biztonsági óvintézkedések

A töltő II. érintésvédelmi osztályú. A készülék érintésvédelmi védettségének megőrzéséhez és biztonságos használatához be kell tartani a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat.

Kérjük, üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

Tilos a készülék felnyitásával próbálkozni. A töltő nem javítható; meghibásodása esetén le kell adni az elhasznált villamos készülékek legközelebbi gyűjtőhelyén. Gondoskodjon a készülék megfelelő szellőzéséről. Használat közben ne takarja le. Ne terhelje túl. A készüléket ne érje magas hőmérséklet, erős rázkódás és nagy nedvesség. Nem szabad kisgyermekek és állatok közelében használni. A tápegység kizárólag beltéri használatra készült. Kérjük, védje a nedvességtől és víztől. Ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a konnektorból. A készülék nem használható biztonságosan a következő esetekben:

- ha láthatóan megsérült,
- ha elromlott,
- ha szállítás közben túlzott mechanikai behatás érte.

4. Üzembe helyezés

1. Kiindulásképpen kösse MP3/MP4 lejátszója USB csatlakozóját a töltőre.
2. Csak ez után csatlakoztassa a töltőt a 100 - 240 V-os konnektorhoz. Ekkor automatikusan töltődni kezd az MP3/MP4 lejátszó akkumulátora.
3. A töltés befejeztével húzza ki a töltőt a konnektorból.

5. Megjegyzések a hulladékká vált készülék ártalmatlanításáról

Az itt látható jellel megjelölt készüléket nem szabad a háztartási szemétbe dobni.
Ha hulladékká vált, le kell adni az elhasznált villamos készülékek gyűjtőhelyén (tudakolja meg az önkormányzattól, hol található a legközelebbi leadási pont), vagy vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta. Így szakszerűen ártalmatlanítják, és nem szennyezi a környezetet.

6. Tisztítás és jótállás

A tisztítás előtt húzza ki a konnektorból a töltőt és kösse le a rá csatlakozó készülékeket. Ne tisztítsa agresszív tisztítószerekkel.

A készülék hibátlan működését a gyárban gondosan ellenőrizték. Ha mégis gond lenne vele, kérjük, a vásárlását igazoló dokumentummal együtt küldje vissza nekünk.
A készülékre a vásárlás napjától számított 2 év jótállást adunk. A nem rendeltetésszerű használat és erős külső behatások miatti sérülésekért nem vállalunk felelősséget.
Fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

7. Műszaki adatok

Tápfeszültség

P.SUP.USB201:
Autós adapter bemenete: 12V/24V/DC
USB kimenet: 5V DC/1000mA

P.SUP.USB202
Autós adapter bemenete: 12V/24V/DC
Autós adapter kimenete: 12V/DC 1000mA
USB kimenet: 5V /2x500mA

P.SUP.USB203
Autós adapter bemenete: 12V/24V/DC
USB kimenet: 5V DC/1000mA

P.SUP.USB204:
Bemeneti feszültség: 12 V=
Kimeneti feszültség: 5 V=/1000 mA

P.SUP.USB400:
Bemeneti feszültség: 100-240 V/0,15 A/50-60 Hz
Kimeneti feszültség: 5 V=/1000 mA

P.SUP.USB401:
Bemeneti feszültség: 100-240 V/0,15 A/50-60 Hz
Kimeneti feszültség: 5 V=/1000 mA

P.SUP.USB402:
Bemeneti feszültség: 100-240 V/0,15 A/50-60 Hz
Kimeneti feszültség: 5 V/2x500 mA

P.SUP.USB403:
Bemeneti feszültség: 100-240 V/0,15 A/50-60 Hz
Autó szivargyújtójáról 12 V=
Kimeneti feszültség: 5 V/2x500 mA

P.SUP.USB404:
Bemeneti feszültség: 100-240 V/0,15 A/50-60 Hz
Autós adapter bemenete: 12V/24V/DC
Autós adapter kimenete: 12V/DC 1000mA
USB kimenet: 5V /2x500mA

P.SUP.USB405:
Bemeneti feszültség: 100-240 V/0,15 A/50-60 Hz
Kimeneti feszültség: 5 V=/1000 mA

FI - lataa kaikki laitteet, joissa sisäänrakennettu ladattava akku ja USB-liitäntä

1. Yleisetturvaohjeet

Lue käyttöohje ennen kuin käytät laturia!

Käyttöopas kuuluu tuotteen yhteyteen. Se sisältää tärkeltä ohjeita koskien laitteen käyttöönottoa ja kä-sittelyä.

Pidä oheista käyttöopasta aina saatavilla, kun käytät laitetta!

Jos laite luovutetaan edelleen toiselle henkilölle, on käyttöopas luovutettava laitteen mukaná.

2. Määräystenmukainen käyttö

Virtalähdettä tulee käyttää ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Laitetta ei saa altistaa kosteudelle. Laitteen muu kuin edellä kuvatun kaltainen käyttö aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen ja muita vaaratilanteita, kuten esim. oikosulun, tulipalon tai sähköiskun. Tuotetta ei saa mlltään osin muunnella, purkaatai avata!

3. Turvalhsuusohjeet

Näitä turvaohjeita on ehdottomasti noudatettava! Vauriot, jotka syntyvät tämän käyttöoppaan sisältämi-en ohjeiden laiminlyömisen seurauksena, eivätkuulu takuun piiriin. Laitteen turvaohjeiden laiminlyömisestä ja ei-määräystenmukaisesta käytöstä seuraavat vauriot ja materiaali- tai henkilövahingot eivät ole meiden vastuullamme.

- Verkko-osan rákenne vastaa suojaluokan II vaatimuk-sia. Jotta laite säilyisi turvateknisesti moitteettomas-sa kunnossa ja jotta käyttöturvalllsuus voitaisiin taata, on käyttäjän huomioitava tämän käyttöoppaan sivuilla esiintyvät turvaohjeet ja varoitukset.
- Lue käyttöopas ennen käyttöönottoa!
- Älä milloinkaan yritä avata/purkaa laitteita. Verkko-osaa ei voi korjata. Rikkoutuessa nämä osat on viipy-mättä poistettava käytöstä.
- Huolehdi laitteen riittävästä ¡lmanvaihdosta. Älä kos-kaan peitä sitä käytön aikana.
- Vältä laitteen altistamista voimakkaalle mekaaniselle rasitukselle.
- Älä artista lamppua korkeille lämpötiloille, voimakkaalle tärinälle tai suurelle kosteudelle.
- Laitetta ei saa jättää lasten tai eläinten ulottuville.
- Virtalähde sopii ainoastaan sisäkäyttöön. Laite on suojattava kosteudelta ja märkyydel-tä.
- Jos laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, on verkko-osa kytkettävä irti pistorasiasta.
- Laitteen käyttöturvallisuutta ei voida enää taata, kun:
  - verkko-osassa on silmin havaittavia vaurioita,
  - laite ei enää toimi,
  - laitteisiin on kuljetuksen aikana tullut huomattavia vaurioita.

4. Kayttoonotto

1. Liitä ensin USB-johto MP3/MP4-soittimeesi ja verk-ko-osaan.
2. Tämän jälkeen verkko-osa liitetään verkkovirran pis-torasiaan (100-240VAC). MP3/MP4-solttimen lata-us käynnistyy nyt automaattisesti.
3. Irrota verkko-osavirtalähteestä.

5. Havitysohjeet

Kuvassa esitetyllä merkillä varustettuja tuot-teita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen™ mukaná. Ne on jätettävä käytettyjen laitteiden keräyspisteisiin (ota selvää paikkakunnallasi sijaitsevista keräyspisteis-tä) tai voit palauttaa ne siihen liikkeeseen, mista ne on ostettu. Nämä tahót huolehtivat käytöstä poistettujen tuotteiden asianmukaisesta hävittämisestä.

6. Huoltoja takuu

Irrota laite muista komponentista ennen puhdistustoimiin ryhtymistä. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita/-välineitä.

Laitteelle on valmistajan toi mesta suorltettu perusteellinen lopputarkastus. Mikäli teillä kuitenkin on huomautettavaa ostamanne laitteen kunnosta, pyydämme teitä lähettämään ko. laitteen sekä ostokuittinne meule.

Myöntämämme takuu on voimassa 2 vuotta ostopäivästä.

Emme kultenkaan vol ottaa vastuuta vaurloista, jotka aiheutuvat huonosta käsittelystä, epäasianmukaisesta käyttötavasta tai kulumisesta.

Varaamme oikeuden tenda laitteeseen teknisiä muu toksia.

7. Tekniset tiedot

Käyttöjännite

P.SUP.USB201:
Auton sovittimen sisääntulo: 12V/24V/DC
USB-ulostulo: 5V DC/1000mA

P.SUP.USB202
Auton sovittimen sisääntulo: 12V/24V/DC
Auton sovittimen ulostulo: 12V/DC 1000mA
USB-ulostulo: 5V/2x500mA

P.SUP.USB203
Auton sovittimen sisääntulo: 12V/24V/DC
USB-ulostulo: 5V DC/1000mA

P.SUP.USB204:
Verkko-osa, tulo: 12V/DC
Verkko-osa, lähtö: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB400:
Verkko-osa, tulo: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Verkko-osa, lähtö: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB401:
Verkko-osa, tulo: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Verkko-osa, lähtö: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB402:
Verkko-osa, tulo: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Verkko-osa, lähtö: 5V/2x500mA

P.SUP.USB403:
Verkko-osa, tulo: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Car adapter input 12V/DC
Verkko-osa, lähtö: 5V/2x500mA

P.SUP.USB404:
Verkko-osa, tulo: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Auton sovittimen sisääntulo: 12V/24V/DC
Auton sovittimen ulostulo: 12V/DC 1000mA
USB-ulostulo: 5V/2x500mA

P.SUP.USB405:
Verkko-osa, tulo: 100-240 VAC/0,15 A/50-60Hz
Verkko-osa, lähtö: 5V DC/1000 mA

SW - laddar alla apparater som är utrustade med ett inbyggt uppladdningsbart batteri och en USB-anslutning

1. Generella säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen för batteriladdaren innan du använder den!

Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktiga noteringar om start och hantering av enheten.

Ha alltid bruksanvisningarna i närheten så du kan hitta information som du söker! Bruksanvisningen måste följa med produkten till tredje part.

2. Avsedd användning

Strömenheten får enbart användas inomhus i torra utrymmen. Utsätt den inte för fukt eller väta. All annan användning av enheten än vad som beskrivs här kan skada produkten eller utsätta användaren för fara som t ex kortslutningar, eldsväda eller elektrisk stöt. Ingen del av produkten kan modifieras, adapteras eller öppnas.

Säkerhetsanvisningarna måste alltid följas! Alla garantier hävs i händelse av skada som uppkommit på grund av underlåtenhet att notera och följa denna bruksanvisning. Vi är inte ansvariga för följdskador eller för skador på egendom eller personer som uppkommit på grund av underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna eller genom felaktigt handhavande av enheten.

3. Säkerhetsföreskrifter

Utformningen på produkten motsvarar skyddsklass II. Användaren måste ätlyda säkerhetsanvisningarna och varningarna för att hälla enheten i gott skick och se till att den fungerar på ett säkert sätt.

Läs igenom bruksanvisningen före användning!

Försök aldrig att öppna enheten. Energidelen kan inte repareras; denna del måste avyttras omedelbart i händelse av fel. Sörj för god ventilationen av enheten. Täck aldrig över den under användning. Driv inte enheten för hårt. Exponera inte produkten för höga temperaturer, starka vibrationer eller extrem luftfuktighet. Placera den utom räckhåll för barn och djur. Strömenheten är endast avsedd för inomhus bruk. Skydda enheten mot fukt och väta. Koppla ur energidelen ur vägguttaget då produkten inte ska användas under längre tid. Säker användning är inte möjlig om:

- energidelen har synliga skador,
- enheten inte fungerar längre,
- enheten har kraftigt tryckts samman under transport.

4. Uppstart

1. Först ska USB-anslutningen från din MP3/MP4-spelare anslutas till energidelen.
2. Sedan behöver du bara ansluta energidelen till ett eluttag (100-240 V). Laddningen av din MP3/MP4 börjar automatiskt.
3. Då laddningen är klar, koppla ur energidelen ur eluttaget.

5. Om avyttring

Gamla enheter, märkta med symbolen här, får inte kastas i hushållsavfallet.
De måste lämnas in på en återvinningsstation (fråga de lokala myndigheterna) eller lämnas tillbaka till handlaren de är köpta av. Dessa ställen ser till att enheten tas om hand på miljövänligt sätt.

6. Skötsel och garanti

Innan enheten rengörs ska den kopplas ur från andra komponenter och använd inga starka rengöringsmedel.
Produkten har noga kontrollerats för att vara felfri. Om det ändå skulle finnas felaktigheter som gör att du har skäl att reklamera den, skicka då produkten till oss tillsammans med inköpskvittot. Vi lämnar 2 års garanti från inköpsdatum. Vi tar inget ansvar för skador som uppkommit på grund av felaktig hantering, missbruk eller normalt slitage. Vi reserverar oss rätten att göra tekniska modifieringar.

7. Tekniska data

Strömstyrka

P.SUP.USB201:
Biladapter ineffekt: 12V/24V/DC
USB utgång: 5V DC/1000mA

P.SUP.USB202
Biladapter ineffekt: 12V/24V/DC
Biladapter uteffekt: 12V/DC 1000mA
USB utgång: 5V/2x500mA

P.SUP.USB203
Biladapter ineffekt: 12V/24V/DC
USB utgång: 5V DC/1000mA

P.SUP.USB204:
Energidelen ineffekt: 12V/DC
Energidelens uteffekt: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB400:
Energidelen ineffekt: 100-240 V/0,15 A/50-60Hz
Energidelens uteffekt: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB401:
Energidelen ineffekt: 100-240 V/0,15 A/50-60Hz
Energidelens uteffekt: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB402:
Energidelen ineffekt: 100-240 V/0,15 A/50-60Hz
Energidelens uteffekt: 5V/2x500mA

P.SUP.USB403:
Energidelen ineffekt: 100-240 V/0,15 A/50-60Hz
Biladapter ineeffekt 12V/DC
Energidelens uteffekt: 5V/2x500mA

P.SUP.USB404:
Energidelen ineffekt: 100-240 V/0,15 A/50-60Hz
Biladapter ineffekt: 12V/24V/DC
Biladapter uteffekt: 12V/DC 1000mA
USB utgång: 5V/2x500mA

P.SUP.USB405:
Energidelen ineffekt: 100-240 V/0,15 A/50-60Hz
Energidelens uteffekt: 5V DC/1000 mA

CZ - Nabíjí všechna zařízení vybavená integrovanou dobíjecí baterií a USB připojením.

1. Obecné bezpečnostní pokyny

Před použitím nabíječky baterií si přečtěte návod k obsluze!
Návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité informace o spuštění a manipulaci s přístrojem.
Návod k obsluze mějte vždy po ruce, abyste mohli vyhledat nutné informace! Pokud výrobek předáte třetí osobě, musíte předat také návod k obsluze.

2. Určené použití

Zdroj napájení se smí používat pouze vevnitř v suchých prostorách. Vyvarujte se kontaktu s vlhkostí. Jakékoli jiné použití přístroje, než výše popsané, může způsobit poškození výrobku nebo ohrozit uživatele např. zkraty, požárem nebo zásahem elektrického proudu. Výrobek nesmí být modifikován, upravován nebo otevírán.
Tyto bezpečností pokyny je třeba vždy dodržovat! Uplatnění záruky není možné v případě poškození způsobených nedodržováním tohoto návodu k obsluze. Nejsme zodpovědní za následné škody nebo za škody na majetku nebo osobách, způsobené nedodržováním bezpečnostních pokynů a nesprávného používání přístroje.

3. Bezpečnostní opatření

Design napájecího zdroje odpovídá třídě ochrany II.
Uživatel musí dodržovat bezpečnostní pokyny a výstrahy, aby byl tento status zachován a aby byl zajištěn bezpečný provoz.
Před spuštěním přístroje si přečtěte návod k obsluze! Nikdy se nesnažte přístroj otevřít. Napájecí zdroj nelze opravit, v případě poruchy musí být okamžitě zlikvidován. Zajistěte dostatečnou ventilaci přístroje. Nikdy jej během provozu nezakrývejte. Vyvarujte se náročným provozním požadavkům. Přístroj nevystavujte vysokým teplotám, silným vibracím a extrémní vlhkosti. Přístroj neumisťujte do blízkosti dětí nebo zvířat. Zdroj napájení je vhodný pouze pro vnitřní použití. Přístroj chraňte před vlhkostí a mokrem. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky. Bezpečný provoz není možný, když:
- má napájecí zdroj viditelné poškození,
- přístroj již nefunguje,
- přístroj byl během přepravy výrazně namáhán.

4. Spuštění

1. Nejprve připojte USB připojovací kabel vašeho MP3/MP4 přehrávače do napájecího zdroje.
2. Pak jen napájecí zdroj zapojte do napájecí zásuvky na zdi (100-240 V stř. pr.). Nabíjení MP3/MP4 přehrávače se spustí automaticky.
3. Po dokončení nabíjení odpojte napájecí zdroj ze zásuvky.

5. Poznámky k likvidaci

Staré přístroje, označené zobrazeným symbolem, nelze likvidovat do domácího odpadu.
Je třeba je odnést do sběrného střediska pro staré přístroje (informujte se u místních úřadů) nebo prodejci, od kterého jste je zakoupili. Tyto organizace zajistí ekologickou likvidaci přístroje.

6. Péče a záruka

Před čištěním přístroj odpojte od všech ostatních komponentů. Nepoužívejte žíravé čisticí prostředky.
Přístroj byl pečlivě zkontrolován, zda není poruchový. Pokud však budete mít důvod ke stížnosti, zašlete nám přístroj spolu s dokladem o jeho zakoupení. Poskytujeme záruku 2 roky od data zakoupení. Nejsme zodpovědní za poškození způsobená nesprávnou manipulací, nevhodným používáním nebo opotřebením. Vyhrazujeme si právo provádět technické modifikace.

7. Technické údaje

Provozní napětí

P.SUP.USB201:
Vstup adaptéru do vozidla: 12 V/24 V/stejn. proud
USB výstup: 5 V stejn. proud /1000 mA

P.SUP.USB202
Vstup adaptéru do vozidla: 12 V/24 V/stejn. proud
Výstup adaptéru do vozidla: 12 V/stejn. proud 1000 mA
USB výstup: 5V/2x500mA

P.SUP.USB203
Vstup adaptéru do vozidla: 12 V/24 V/stejn. proud
USB výstup: 5 V stejn. proud /1000 mA

P.SUP.USB204:
Příkon napájecího zdroje: 12 V/stejn. pr./
Výkon napájecího zdroje: 5 V stejn. pr./1000 mA

P.SUP.USB400:
Příkon napájecího zdroje: 100-240 V stř. pr./0,15 A/50-60 Hz
Výkon napájecího zdroje: 5 V stejn. pr./1000 mA

P.SUP.USB401:
Příkon napájecího zdroje: 100-240 V stř. pr./0,15 A/50-60 Hz
Výkon napájecího zdroje: 5 V stejn. pr./1000 mA

P.SUP.USB402:
Příkon napájecího zdroje: 100-240 V stř. pr./0,15 A/50-60 Hz
Výkon napájecího zdroje: 5 V/2 x 500 mA

P.SUP.USB403:
Příkon napájecího zdroje: 100-240 V stř. pr./0,15 A/50-60 Hz
Příkon adaptéru do vozidla 12 V/stejn. pr.
Výkon napájecího zdroje: 5 V/2 x 500 mA

P.SUP.USB404:
Příkon napájecího zdroje: 100-240 V stř. pr./0,15 A/50-60 Hz
Vstup adaptéru do vozidla: 12 V/24 V/stejn. proud
Výstup adaptéru do vozidla: 12 V/stejn. proud 1000 mA
USB výstup: 5V/2x500mA

P.SUP.USB405:
Příkon napájecího zdroje: 100-240 V stř. pr./0,15 A/50-60 Hz
Výkon napájecího zdroje: 5 V stejn. pr./1000 mA

RO - încarcă toate dispozitivele prevăzute cu baterie integrată reîncărcabilă şi o conexiune USB

1. Instrucţiuni de siguranţă generale

Citiţi instrucţiunile de utilizare ale încărcătorului de baterie înainte de utilizare!
Instrucţiunile de utilizare sunt parte a produsului. Acestea conţin informaţii importante privind punerea în funcţiune şi manipularea dispozitivului.
Păstraţi întotdeauna instrucţiunile de utilizare incluse pentru a vă putea documenta! Acestea trebuie să însoţească dispozitivul când acesta e transmis terţilor.

2. Utilizare prevăzută

Sursa de alimentare poate fi utilizată doar în spaţii interioare, în camere cu mediu uscat. Evitaţi contactul cu umezeala. Orice altă utilizare a dispozitivului în afara celor prevăzute mai sus poate deteriora produsul sau pune în pericol utilizatorul în urma unor scurtcircuite, incendii sau electrocutări, de exemplu. Nu se permite modificarea, adaptarea sau desfacerea produsului sub nicio formă.
Se impune respectarea acestor instrucţiuni de siguranţă în toate situaţiile! Orice revendicare de garanţie este nulă în cazul deteriorărilor provocate prin nerespectarea acestor instrucţiuni de utilizare. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune indirecte sau pentru daune aduse bunurilor sau persoanelor provocate de nerespectarea instrucţiunilor de siguranţă sau de utilizarea inadecvată a dispozitivului.

3. Măsuri de siguranţă

Modelul sistemului de alimentare corespunde clasei de protecţie II. Utilizatorul trebuie să respecte instrucţiunile de siguranţă şi avertismentele pentru a menţine aparatul în stare bună şi pentru a asigura o funcţionare în condiţii de siguranţă.
Citiţi instrucţiunile de utilizare înainte de punerea în funcţiune!
Nu încercaţi niciodată să desfaceţi dispozitivul. Sistemul de alimentare nu poate fi reparat; această componentă trebuie eliminată imediat în cazul unui defect. Asiguraţi o ventilare suficientă a dispozitivului. Nu acoperiţi dispozitivul în timpul funcţionării. Evitaţi să supralicitaţi dispozitivul. Nu expuneţi dispozitivul temperaturilor înalte, vibraţiilor puternice sau umidităţii extreme. Nu montaţi dispozitivul la îndemâna copiilor sau a animalelor. Sursa de alimentare este destinată exclusiv utilizării în spaţii interioare. Protejaţi dispozitivul contra umezelii şi umidităţii. Scoateţi sistemul de alimentare din priză în cazul unei neutilizări prelungite a dispozitivului. Utilizarea în condiţii de siguranţă nu mai este posibilă în următoarele situaţii:
- sistemul de alimentare prezintă deteriorări vizibile,
- dispozitivul nu mai funcţionează,
- dispozitivul a fost supus unor solicitări mari în timpul transportului.

4. Punerea în funcţiune

1. Mai întâi, conectaţi cablul de conexiune USB al playerului dv de MP3/MP4 la sistemul de alimentare.
2. Apoi, este suficient să conectaţi sistemul de alimentare la o priză de reţea (100-240 VCA). Procedura de încărcare a playerului de MP3/MP4 este iniţiată automat.
3. După finalizarea procedurii de încărcare, deconectaţi sistemul de alimentare de la priza de reţea.

5. Observaţii privind eliminarea

Nu se permite eliminarea unităţilor vechi, marcate cu simbolul din ilustraţie, în gunoiul menajer.
Acestea trebuie să fie duse la un punct de colectare pentru unităţi vechi (consultaţi autorităţile locale) sau la reprezentantul de la care le-aţi achiziţionat. Aceste agenţii vor asigura eliminarea lor ecologică.

6. Întreţinere şi garanţie

Înainte de a curăţa unitatea, deconectaţi-o, dacă este cazul, de la celelalte componente; nu utilizaţi agenţi de curăţare agresivi.
S-a verificat atent prezenţa defectelor la unitate. Dacă aveţi totuşi motive de reclamaţii, trimiteţi-ne unitatea, odată cu dovada achiziţionării sale. Oferim o garanţie de 2 ani începând cu data achiziţionării. Nu suntem responsabili pentru daune ce decurg din manipularea incorectă, utilizarea inadecvată sau uzura. Ne rezervăm dreptul să operăm modificări tehnice.

7. Date tehnice

Tensiune de lucru

P.SUP.USB201:
Intrare adaptor pentru maşină: 12V/24V/CC
Ieşire USB: 5V CC/1000mA

P.SUP.USB202
Intrare adaptor pentru maşină: 12V/24V/CC
Ieşire adaptor pentru maşină: 12V/CC 1000mA
Ieşire USB: 5V/2x500mA

P.SUP.USB203
Intrare adaptor pentru maşină: 12V/24V/CC
Ieşire USB: 5V CC/1000mA

P.SUP.USB204:
Intrare sistem de alimentare: 12V/CC
Ieşire sistem de alimentare: 5V CC/1000 mA

P.SUP.USB400:
Intrare sistem de alimentare: 100-240 VCA/0,15 A/50-60Hz
Ieşire sistem de alimentare: 5V CC/1000 mA

P.SUP.USB401:
Intrare sistem de alimentare: 100-240 VCA/0,15 A/50-60Hz
Ieşire sistem de alimentare: 5V CC/1000 mA

P.SUP.USB402:
Intrare sistem de alimentare: 100-240 VCA/0,15 A/50-60Hz
Ieşire sistem de alimentare: 5V/2x500mA

P.SUP.USB403:
Intrare sistem de alimentare: 100-240 VCA/0,15 A/50-60Hz
Intrare adaptor maşină 12V/CC
Ieşire sistem de alimentare: 5V/2x500mA

P.SUP.USB404:
Intrare sistem de alimentare: 100-240 VCA/0,15 A/50-60Hz
Intrare adaptor pentru maşină: 12V/24V/CC
Ieşire adaptor pentru maşină: 12V/CC 1000mA
Ieşire USB: 5V/2x500mA

P.SUP.USB405:
Intrare sistem de alimentare: 100-240 VCA/0,15 A/50-60Hz
Ieşire sistem de alimentare: 5V CC/1000 mA

Το GR. φορτίζει όλες τις συσκευές που είναι εξοπλισμένες με μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία και με μια σύνδεση USB

1. Γενικές οδηγίες ασφάλειας.

Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας για το φορτιστή μπαταριών πριν τη χρήση!
Οι οδηγίες λειτουργίας είναι μέρος του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές σημειώσεις για την έναρξη λειτουργίας και το χειρισμό της συσκευής.
Πάντα διατηρήτε τις εσωκλειόμενες οδηγίες λειτουργίας ώστε να είστε σε θέση να ψάξετε για πληροφορίες! Πρέπει να εσωκλειστούν κατά τη μεταβίβαση της συσκευής προς τρίτους.

2. Προοριζόμενη χρήση.

Η τροφοδοσία ρεύματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε στεγνά δωμάτια. Αποφύγετε την επαφή με την υγρασία. Οποιαδήποτε άλλη χρήση της συσκευής από την περιγραφόμενη ανωτέρω μπορεί να βλάψει το προϊόν ή να θέσει σε κίνδυνο το χρήστη λόγω π.χ. βραχυκυκλωμάτων, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Ολόκληρο το προϊόν δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί, να προσαρμοστεί, ή να ανοιχτεί.
Αυτές οι σημειώσεις ασφάλειας πρέπει να τηρηθούν σε όλες τις περιπτώσεις! Οποιαδήποτε αξίωση εγγύησης είναι άκυρη στην περίπτωση ζημιών που προκαλούνται από την αθέτηση αυτών των οδηγιών λειτουργίας. Δεν είμαστε υπεύθυνοι για επακόλουθες ζημίες ή για καταστροφές σε περιουσία ή σε πρόσωπα, που προκαλούνται από την αθέτηση των σημειώσεων ασφάλειας και της ανάρμοστης λειτουργίας της συσκευής.

3. Προφυλακτικά μέτρα ασφάλειας.

Το σχέδιο τροφοδοτικού αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας II. Ο χρήστης πρέπει να τηρεί τις σημειώσεις και τις προειδοποιήσεις ασφάλειας προκειμένου να διατηρηθεί αυτή η κατάσταση και για να εξασφαλίσει ασφαλή λειτουργία.
Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν από την έναρξη λειτουργίας!
Μην προσπαθήστε ποτέ να ανοίξετε τη συσκευή. Το τροφοδοτικό δεν μπορεί να επισκευαστεί˙ αυτό το τμήμα πρέπει να διατεθεί στα απορρίματα αμέσως σε περίπτωση βλάβης. Διασφαλίστε ικανοποιητικό εξαερισμό της συσκευής. Μην την καλύψετε ποτέ κατά τη λειτουργία. Αποφύγετε τις υψηλές απαιτήσεις λειτουργίας. Μην εκθέστε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες, σε ισχυρές δονήσεις ή σε πολύ υψηλή υγρασία. Μην την εγκαταστήστε σε προσιτότητα παιδιών ή ζώων. Η τροφοδοσία ρεύματος είναι κατάλληλη μόνο για χρήση σε Εσωτερικούς χώρους. Παρακαλώ προστατεύστε τη συσκευή από την υγρασία και το βρέξιμο. Τραβήξτε το πακέτο παροχής ισχύος από την υποδοχή κατά τη διάρκεια μακροχρόνιας μη χρήσης της συσκευής. Ασφαλής λειτουργία δεν είναι δυνατή πλέον, εάν:
- το πακέτο παροχής ισχύος έχει ορατές ζημίες,
- η συσκευή δεν λειτουργεί πλέον,
- η συσκευή έχει καταπονεθεί σοβαρά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

4. Εκκίνηση

1. Πρώτα, συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης του USB της συσκευής σας παιξίματος MP3/MP4 στο τροφοδοτικό.
2. Κατόπιν πρέπει μόνον να συνδέσετε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα (100-240 VAC). Η διαδικασία φόρτισης της συσκευής σας παιξίματος MP3/MP4 ξεκινά τώρα αυτόματα.
3. Μετά τον τερματισμό της διαδικασίας φόρτισης αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από το ηλεκτρικό δίκτυο.

5. Σημειώσεις για την διάθεση σε απορρίματα

Παλιές μονάδες, που σημειώνονται με το σύμβολο όπως δείχνεται, δεν μπορεί να διατεθούν για απόρριψη στα σκουπίδια.
Πρέπει να τις μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής για παλιές μονάδες (ενημερωθείτε από την τοπική αρχή σας) ή από τον αντιπρόσωπο από τον οποίο τις αγοράσατε. Οι αντιπρόσωποι αυτοί θα εξασφαλίσουν φιλική προς το περιβάλλον διάθεση σε απορρίματα.

6. Φροντίδα και εγγύηση

Πριν τον καθαρισμό της μονάδας, να αποσυνδέσετε αν είναι αναγκαίο από άλλα εξαρτήματα, μη χρησιμοποιείτε δραστικά μέσα καθαρισμού.
Η μονάδα έχει ελεγχθεί προσεκτικά για βλάβες. Αν παρόλα αυτά έχετε λόγο για καταγγελία, παρακαλούμε να μας στείλετε τη μονάδα με την απόδειξη αγοράς. Προσφέρουμε μια 2 χρόνων εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Δεν ευθυνόμαστε για βλάβες που προκύπτουν από κακή διαχείριση, κακή χρήση ή φθορά. Διατηρούμε το δικαίωμα να επιφέρουμε τεχνικές τροποποιήσεις.

7. Τεχνικά στοιχεία

Τάση λειτουργίας

P.SUP.USB201:
Είσοδος προσαρμογέα αυτοκινήτου: 12V/24V/DC
USB έξοδος: 5V DC/1000mA

P.SUP.USB202
Είσοδος προσαρμογέα αυτοκινήτου: 12V/24V/DC
Έξοδος προσαρμογέα αυτοκινήτου: 12V/DC 1000mA
USB έξοδος: 5V/2x500mA

P.SUP.USB203
Είσοδος προσαρμογέα αυτοκινήτου: 12V/24V/DC
USB έξοδος: 5V DC/1000mA

P.SUP.USB204:
Είσοδος τροφοδοτικού: 12V/DC.
Έξοδος τροφοδοτικού: 5V DC/1000 mA.

P.SUP.USB400:
Είσοδος τροφοδοτικού: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz.
Έξοδος τροφοδοτικού: 5V DC/1000 mA.

P.SUP.USB401:
Είσοδος τροφοδοτικού: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz
Έξοδος τροφοδοτικού: 5V DC/1000 mA

P.SUP.USB402:
Είσοδος τροφοδοτικού: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz.
Έξοδος τροφοδοτικού: 5V/2x500mA.

P.SUP.USB403:
Είσοδος τροφοδοτικού: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz.
Αντάπτορας εισόδου 12V/DC.
Έξοδος τροφοδοτικού: 5V/2x500mA.

P.SUP.USB404:
Είσοδος τροφοδοτικού: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz.
Είσοδος προσαρμογέα αυτοκινήτου: 12V/24V/DC
Έξοδος προσαρμογέα αυτοκινήτου: 12V/DC 1000mA
USB έξοδος: 5V/2x500mA

P.SUP.USB405:
Είσοδος τροφοδοτικού: 100-240 VAC/0.15 A/50-60Hz.
Έξοδος τροφοδοτικού: 5V DC/1000 mA.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Márka: **HQ**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **P.SUP.USB201, 202, 203, 204, 400, 401, 402, , 404, 405**

Description: / Beschreibung: / Description: / Omschrijving: / Descrizione: / Descripción: / Megnevezése: / Kuvaus: / Beskrivning: / Popis: / Descriere: / Περιγραφή:

EN: USB CHARGER
DE: USB-NETZTEIL
FR: CHARGEUR USB
NL: USB LADER
IT: CARICATORE USB
ES: CARGADOR USB
HU: USB-TÖLTŐ
FI: USB-LATURI
SE: USB-LADDARE
CZ: USB NABÍJEČKA
RO: ÎNCĂRCĂTOR USB
GR: ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΤΟΥ USB

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές:
EN 55022: 2006 Class B, EN 55022: 2006+A1: 2007,
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003, EN 61000-3-2: 2006 Class A,
EN 61000-3-3: 1995+A1: 2001+A2:2005 IEC 60950-1: 2001 (1st Edition),
EN 60950-1: 2001+A11: 2004

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU /
EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
EU direktivák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU /
Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ

2004/108/EC, 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 28-10-2009
Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών

Copyright ©